

Большая помощница



Автор: Мини Шринивасан

Иллюстратор: Аман Рандхава

Перевод и адаптация: Нурия Умерова

Большая помощница

Автор: Мини Шринивасан

Иллюстратор: Аман Рандхава

Перевод и адаптация: Нурия Умерова

Pratham Books

На русском языке

Бишкек 2021

Copyright © 2021, Эта работа лицензирована по международной лицензии Creative Commons Attribution 4.0. (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>)



<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Вы можете использовать эту работу в коммерческих целях. Вы можете адаптировать эту работу и вносить в нее изменения. Вы должны сохранять авторские права авторов, иллюстраторов и т.д.

Адаптировано с оригинального произведения *I Can Help!*, Copyright © 2013, Pratham Books. Под лицензией CC BY-NC 4.0.

"Большая помощница" (на русском языке), произведение переведено и адаптировано Нуриёй Умеровой, на основе исходного произведения *I can help!* (на английском языке), написанного Mini Shrinivasan, иллюстрированного Aman Randhava, опубликованного © Pratham Books 2013, под лицензией CC BY 4.0. С исходным произведением можно ознакомиться здесь:

<https://bloomlibrary.org/readBook/kMiATBlw>

Данная публикация разработана благодаря помощи Американского народа, оказанной через Агентство США по международному развитию (USAID). Содержание публикации не обязательно отражает позицию USAID или Правительства США.



Меня зовут Ананди.
Я большая девочка – старшая
дочка в нашем доме. Поэтому я
всем помогаю.

У меня есть братик. Я люблю
его. Я помогаю нашему
малышу.





Когда мама наряжается,
я выбираю для неё ожерелья.
Я люблю помогать маме.



У моего папы есть магазин.
В нём много работы. Поэтому я
помогаю папе.

– Ананди, дочка, не надо помогать, золотце! – говорит мама.





– Спасибо, доченька, я сам.
Ты продолжай играть, – говорит
папа.

Иногда все меня просят
посидеть спокойно.



Тогда я читаю книгу. Я люблю
читать сказки.



Моя бабушка рассказывает
мне интересные волшебные
сказки.

Я люблю помогать своей
бабушке. Она ласково называет
меня «моя большая
помощница».

Мой братик ещё маленький.



Он не может нам помочь!



Ах, я большая девочка!



Я хочу помочь всем!



USAID
ОТ АМЕРИКАНСКОГО НАРОДА



МИНИСТЕРСТВО
ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Автор: Мини Шринивасан
Иллюстратор: Аман Рандхава
Перевод и адаптация: Нурия Умерова

Проект USAID "Окуу керемет!"
Кыргызская Республика

